

NAME CHANGE

for an Adult Who Has No Minor Children

(CAMBIO DE NOMBRE

para un adulto que no tiene hijos menores)

1

Forms and Instructions

(Formularios e Instrucciones)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

CAMBIO DE NOMBRE PARA UN ADULTO SIN HIJOS MENORES

LISTA DE CONTROL

Puede usar esta serie de documentos si los siguientes factores corresponden a su situación:

- ✓ *Usted es residente del condado donde está presentando esta solicitud.*
- ✓ *Usted desea peticionar al Tribunal que cambie su nombre, Y*
- ✓ *Usted es un adulto que tiene 18 años de edad o más y no es el padre de niños menores de edad, Y*
- ✓ *Usted está preparado, bajo pena de perjurio, a informar al Tribunal si alguna vez se le ha encontrado culpable de un delito grave, y si hay algún cargo pendiente contra usted por un delito grave o por otros delitos que involucren declaraciones falsas o representación fraudulenta de su identidad, Y*
- ✓ *Usted comprende que el cambio de nombre no perjudicará sus derechos ni tampoco lo eximirá de ninguna obligación o responsabilidad en la que haya incurrido bajo su nombre actual.*
- ✓ *Usted no está cambiando su nombre al de otra persona con el fin de cometer un crimen o con miras a cometer algún delito que implique fraude o representación fraudulenta de su identidad.*

NOTA: Usted NO tiene que solicitar un cambio de nombre por intermedio del Tribunal si se casa y desea usar el apellido de su cónyuge.

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

SOLICITUD PARA EL CAMBIO DE NOMBRE PARA UN ADULTO SIN HIJOS MENORES

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación para la solicitud para el cambio de nombre para un adulto sin hijos menores. Los artículos indicados en **NEGRILLA** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

| Orden | Título | Núm. de págs. |
|-------|--|---------------|
| 1 | <i>Lista de control: Utilise estos formularios si . . .</i> | 1 |
| 2 | <i>Tabla de materias (esta página)</i> | 1 |
| 3 | <i>Procedimiento: Cómo Presentar Una Petición De Cambio De Nombre De Un Adulto Sin Hijos Menores</i> | 6 |
| 4 | “Hoja de portada para el tribunal civil” | 5 |
| 5 | “Solicitud para cambio de nombre de un adulto” | 5 |
| 6 | “Notificación de audiencia relacionada con el cambio de nombre” | 2 |
| 7 | “Exención de notificación de esposo/a” (Use solo si actualmente este casado/a legalmente) | 2 |
| 8 | “Declaración jurada de notificación por correo certificado” | 2 |
| 9 | “Orden de cambio de nombre de un adulto” | 3 |
| 10 | “Orden de cambio de nombre de un adulto” (ambos al tribunal) | 3 |

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la fiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

PROCEDIMIENTO: CÓMO PRESENTAR UNA PETICIÓN DE CAMBIO DE NOMBRE DE UN ADULTO SIN HIJOS MENORES

PASO 1: *Llene la “Portada para el Tribunal Civil” y marque la casilla 152 para el “Cambio de nombre” en la página 2.*

PASO 2: *Llene la "Petición de cambio de nombre de un adulto". Usted o su abogado tiene que llenar la Petición para el cambio de su nombre.*

PASO 3: **FOTOCOPIE:** *Saque dos (2) copias de su Petición.*

PASO 4: *Diríjase a la Secretaría del Tribunal para presentar su Petición. El Tribunal está abierto de lunes a viernes de las 8 a.m. a las 5 p.m. Usted deberá llegar a la Secretaría del Tribunal por lo menos dos horas antes de que cierre. Elija una de las siguientes sedes del Tribunal Superior:*

**Clerk of Superior Court
250 West Second Street
Yuma, Arizona 85364**

**Las Peticiones pueden presentarse en la Sede Noroeste del Tribunal, pero las audiencias se llevarán a cabo en otro lugar.*

PASO 5: **ENTREGUE su PETICIÓN y CUOTA PROCESAL** a la Secretaría del Tribunal. Entregue lo siguiente al secretario del Tribunal:

- *Una (1) Portada para el Tribunal Civil*
- *Una (1) Petición original de cambio de nombre*
- *Dos (2) fotocopias de la Petición*
- **Pago de la cuota procesal (\$).** *La lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho y en el sitio web de la Secretaría del Tribunal.*

Si usted no puede pagar la cuota de presentación y/o de la entrega de los documentos por medio del Sheriff o de la notificación por edicto, podrá solicitar un aplazamiento (plan de pagos) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal. Las Peticiones de aplazamiento están disponibles sin cargo alguno en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.

- **ESPERE** a que el Secretario estampe la fecha en **AMBAS COPIAS** de su Petición y que le **DEVUELVA** las copias.

PASO 6: *Solicite una AUDIENCIA en la Administración del Tribunal:*

- **Comuníquese con la Administración del Tribunal** llamando al número de teléfono indicado que aparece a continuación, por lo menos cuatro (4) días laborales después de presentar su Petición de cambio de nombre, para obtener la fecha, hora y lugar de su audiencia y el nombre del juez comisionado que la presidirá.
- **Llame al número de teléfono indicado a continuación** entre las 9 a.m. y las 12 del mediodía o entre la 1 p.m. y las 4 p.m.:

Si presentó su Petición de cambio de nombre en:

- 201 W. Jefferson, Phoenix, llame al 602-506-1497
- 18380 North 40th Street, Phoenix, llame al 602-506-1497
- 222 East Javelina Avenue, Mesa, 1^{er} piso, llame al 602-506-2023
- 14264 West Tierra Buena Lane, Surprise, llame al 602-506-1497*

**Las Peticiones se pueden presentar en la Sede Noroeste del Tribunal, pero las audiencias se llevarán a cabo en uno de los otros lugares.*

PASO 7: **LLENE Y ENTREGUE LA “Notificación de audiencia”.** La “Notificación de audiencia referente a la Petición de cambio de nombre” es la manera como tiene que informar a una persona interesada o que será afectada por su cambio de nombre. Si está casado, **SERÁ NECESARIO** que informe a su cónyuge de su cambio de nombre.

- **Llene el formulario de "NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA referente a la Petición de cambio de nombre"** de este paquete. Use la información que obtuvo de la llamada a la Administración del Tribunal para llenar la fecha, la hora y el lugar de la audiencia.
- **FOTOCOPIE** la “NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA” ya llena – saque por lo menos dos (2) fotocopias. (Es posible que necesite más de dos (2) copias si decide informar a más de una persona interesada o afectada por su cambio de nombre.)
- **Entregue** el formulario de "NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA" en uno de los sitios de la Secretaría del Tribunal indicado anteriormente en el PASO 4.

PASO 8: **NOTIFIQUE A LAS PERSONAS INTERESADAS.** Una persona interesada es una persona interesada o afectada por su cambio de nombre.

Nota sobre los plazos para responder

Si usted hace entrega de la notificación a una de las partes, en persona, o si ésta está de acuerdo en firmar ante un notario público un “Acuso recibo de notificación”, dicha parte tendrá veinte (20) días después de haber recibido dicha notificación para presentar su respuesta. Sin embargo, si usted le pide a una de las partes que firme ante un notario público una “Exención de notificación” y ésta está de acuerdo, dicha parte tendrá permitido más tiempo para responder. Dicha parte tendrá sesenta (60) días para responder después de que la solicitud para no ser notificado se le haya enviado, o tendrá noventa (90) días si la solicitud se envía fuera de los Estados Unidos. Norma Estatal A.R.C.P. (12)(a)(1)(A). La “Declaración jurada de notificar”, el “Acuso recibo de notificación”, o la “Exención de notificación” debe firmarse y entregarse al tribunal como comprobante.

A. **SI NO ESTÁ CASADO:** Será necesario que **NOTIFIQUE** a toda persona (parte interesada) interesada o afectada por su cambio de nombre. Hay por lo menos dos maneras de **NOTIFICAR** a una parte interesada:

(1) **ENTREGA EN PERSONA**

- **ENTREGUE** a la parte interesada **una (1) copia de su Petición con la fecha sellada por el Tribunal y una (1) copia de la Notificación de audiencia** que indique la fecha, hora y lugar de la audiencia.
- **PÍDALE** a la parte interesada que **FIRME UN formulario de "Acuse recibo de notificación"** (disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho). Este "Acuse recibo de notificación" es su **COMPROBANTE DE NOTIFICACIÓN**.
- **CERTIFIQUE ANTE NOTARIO:** Presente ante un notario a la parte interesada y el formulario de "Acuse recibo de notificación" ya lleno para que la parte interesada **FIRME el FORMULARIO ante el notario**.
- **LLEVE el formulario de EXENCIÓN ya NOTARIZADO** a la audiencia.

(2) **ENTREGA POR CORREO CERTIFICADO: ES NECESARIO HACERLA POR LO MENOS 30 DÍAS ANTES DE LA AUDIENCIA:**

- **ENVÍE lo siguiente por CORREO CERTIFICADO CON COMPROBANTE DE ENTREGA** a la parte interesada: **una (1) copia de su Petición con la fecha sellada por el Tribunal y (1) Notificación de audiencia** que indique la fecha, hora y lugar de la audiencia.
- Su **COMPROBANTE de notificación para este paso de "ENVÍO POR CORREO"** es la tarjeta postal que recibirá por correo corroborando la entrega.
- **LLENE el formulario de "Declaración jurada de notificación"** en este paquete.
- **CERTIFIQUE ANTE NOTARIO:** Presente el formulario de "Declaración jurada de notificación" ya lleno ante un notario y **FIRME el FORMULARIO ante el notario**.
- **LLEVE (1) un formulario de "Declaración jurada" CERTIFICADO ANTE NOTARIO y (1) TARJETA POSTAL devuelta** a la audiencia.

B. **SI ESTÁ CASADO:**

1. **Si su CÓNYUGE ESTÁ DE ACUERDO CON ESTA PETICIÓN DE CAMBIO DE NOMBRE:**

- **ENTREGUE** a su cónyuge **una (1) copia de su Petición con la fecha sellada por el Tribunal y (1) Notificación de audiencia** que indica la fecha, hora y lugar de la audiencia.
- **PÍDALE** a su cónyuge que **LLENE el formulario de este paquete titulado "Exención de notificación de cónyuge."** Este "Exención de notificación de cónyuge" es su **COMPROBANTE DE NOTIFICACIÓN**.
- **CERTIFIQUE ANTE NOTARIO:** Lleve a su cónyuge y el formulario de "Exención de notificación de cónyuge" lleno a un notario y **haga que su cónyuge FIRME el FORMULARIO delante del notario**.
- **LLEVE el formulario de "Exención de notificación de cónyuge" ya certificado por el notario a la audiencia.**

2. Si su **CÓNYUGE NO ESTÁ DE ACUERDO** con esta Petición de cambio de nombre – O – **USTED NO ESTÁ SEGURO SI SU CÓNYUGE ESTÁ DE ACUERDO**, elija la **Opción (a)** o la **Opción (b)**:

Opción (a): ENTREGA EN PERSONA

- **ENTREGUE** a su cónyuge una (1) copia de su **Petición** con la fecha sellada por el Tribunal y una (1) **Notificación de audiencia** que indique la fecha, hora y lugar de la audiencia.
- **PÍDALE** a su cónyuge que **FIRME** un formulario de "**Acuse recibo de notificación**" (disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho). Este "**Acuse recibo de notificación**" es su **COMPROBANTE DE NOTIFICACIÓN**.
- **CERTIFIQUE ANTE NOTARIO**: Lleve a su cónyuge y el formulario de "**Acuse recibo de notificación**" ante un notario y pídale a su cónyuge que **FIRME** el **FORMULARIO** ante el notario.
- **LLEVE** a la audiencia el formulario de "**Exención de notificación de cónyuge**" ya notariado.

Opción (b) ENTREGA POR CORREO CERTIFICADO: ES NECESARIO HACERLA POR LO MENOS 30 DÍAS ANTES DE LA AUDIENCIA:

- **ENVÍE** a su cónyuge por **CORREO CERTIFICADO CON COMPROBANTE DE ENTREGA** lo siguiente: una (1) copia de su **Petición** con la fecha sellada por el Tribunal y una (1) **Notificación de audiencia** que indique la fecha, hora y lugar de la audiencia.
- Su **COMPROBANTE** de notificación para este paso de "**ENVÍO POR CORREO**" es la tarjeta postal que recibirá por correo corroborando la entrega.
- **LLENE** el formulario de "**Declaración jurada de notificación**" de este paquete.
- **CERTIFIQUE ANTE NOTARIO**: Lleve el formulario de "**Declaración jurada de notificación**" ya llenado a un notario y **FIRME** el **FORMULARIO** ante el notario.
- **LLEVE** a la audiencia un (1) formulario de "**Declaración jurada**" **NOTARIADO** y una (1) **TARJETA POSTAL** devuelta a usted por correo.

C. **SI NO SABE DÓNDE VIVE SU CÓNYUGE: NOTIFICACIÓN POR EDICTO**: El Tribunal no aceptará la **NOTIFICACIÓN** por edicto a menos que se hayan hecho esfuerzos diligentes para localizar a la persona para la cual se requiere la notificación. Para obtener más información sobre la notificación por edicto, sírvase consultar el paquete de documentos en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho sobre la "**Notificación de documentos judiciales cuando usted no puede encontrar a la otra parte**".

(1) Si el domicilio más recientemente conocido de su cónyuge queda en el condado de Yuma o en un estado QUE NO SEA EL ESTADO DE ARIZONA:

- **OBTENGA** una “**Declaración jurada de notificación**” en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.
- **Lleve la Notificación de audiencia** ya llena a un periódico de circulación general en el condado de Yuma.
- **Entregue su Notificación de audiencia** al departamento de anuncios clasificados.
- **PÍDALE** al personal del periódico que **PUBLIQUE un ANUNCIO LEGAL** (anuncio clasificado que indique la fecha, hora y lugar de la audiencia) **UNA VEZ POR SEMANA durante cuatro (4) SEMANAS CONSECUTIVAS** antes de la celebración de la audiencia.

(2) Si el domicilio más recientemente conocido de su cónyuge queda en un condado de Arizona QUE NO SEA EL CONDADO DE YUMA: Será necesario que publique la NOTIFICACIÓN (EDICTO) en DOS (2) periódicos.

- **OBTENGA** una “**Declaración jurada de notificación**” en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.
- **Lleve su Notificación de audiencia** llenada a **TANTO** un periódico de circulación general en el condado de Yuma **COMO a un periódico de circulación general del condado del último domicilio conocido de su cónyuge.**
- **Entregue su Notificación de audiencia** al personal de anuncios clasificados.
- **PÍDALE** al personal del periódico que **PUBLIQUE un ANUNCIO LEGAL** (anuncio clasificado que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia) **UNA VEZ POR SEMANA POR cuatro (4) SEMANAS CONSECUTIVAS** antes de la audiencia.

DESPUÉS DE LA PUBLICACIÓN UNA VEZ POR SEMANA POR 4 SEMANAS CONSECUTIVAS:

- **OBTENGA una DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN** en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.
- **DIRÍJASE al PERIÓDICO** en el que se publicó la NOTIFICACIÓN.
- **PÍDALE** al personal del periódico que **LLENE la Declaración jurada de publicación.**
- **LLEVE la Declaración jurada de publicación** a la Secretaría del Tribunal donde presentó la **Petición de cambio de nombre.**
- **PRESENTE la Declaración jurada de publicación** a la Secretaría del Tribunal.

PASO 9: **ASISTA A LA AUDIENCIA.** Los adultos que solicitan un cambio de nombre **ESTÁN OBLIGADOS** a asistir a la audiencia. **POR FAVOR LLEVE TODO LO SIGUIENTE A LA AUDIENCIA:**

- **DOS (2) COPIAS** de la “**ORDEN DE CAMBIO DE NOMBRE PARA UN ADULTO**” para que el juez la firme. (Una copia se guardará en los archivos del Tribunal y la otra copia de la **ORDEN** se preparará para su certificación y luego se le devolverá a usted.)
- **Esté preparado para pagar una CUOTA (\$)** por cada copia certificada de la **ORDEN.**

- **UN (1) DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN CON FOTO** de la persona que está solicitando un cambio de nombre. Un documento de identificación con fotografía expedido por el gobierno, como por ejemplo una licencia de conducir, es aceptable.
- **UNA (1) COPIA** del original de su **PARTIDA DE NACIMIENTO**.
- **UNA (1) copia** sellada con la fecha por el Tribunal de **TODOS los DOCUMENTOS QUE HAYA PRESENTADO**.
- **UNA (1) COPIA DEL COMPROBANTE DE NOTIFICACIÓN** (como se describe en el Paso 8).
- **UNA (1) COPIA DE SU ACTA DE DIVORCIO** (si corresponde).
- **UNA (1) COPIA DE ÓRDENES DE CAMBIO DE NOMBRE previas** (si corresponde).
- **UN (1) COMPROBANTE de NATURALIZACIÓN o CALIDAD DE EXTRANJERO RESIDENTE** (si corresponde).
- **UNA (1) COPIA de ÓRDENES DE PROTECCIÓN y/o AUTOS DE PROHIBICIÓN CONTRA EL HOSTIGAMIENTO (ACOSO) QUE TODAVÍA ESTÉN VIGENTES** (si corresponde).
- **SI USTED NO ES UN CIUDADANO DE LOS ESTADOS UNIDOS** y está solicitando este cambio de nombre, **TRAIGA su PASAPORTE O UN COMPROBANTE DE SU CONDICIÓN MIGRATORIA**.

NOTAS ÚTILES sobre la AUDIENCIA

1. Usted debe traer todos los documentos antes mencionados para que el Tribunal considere su Petición.
2. El Tribunal no ordenará un cambio en la Partida de nacimiento a menos que usted traiga una (1) copia de su Partida de nacimiento original a la AUDIENCIA.
3. Las Partidas de nacimiento expedidas por un hospital son ceremoniales y por lo general **NO** satisfacen los requisitos del Tribunal.
4. **SIEMPRE** saque **COPIAS** de todos los **DOCUMENTOS** que entregue al **TRIBUNAL** y quédese con una copia para sus archivos personales.
5. El Secretario judicial le entregará a usted una copia de la orden judicial firmada por el juez si el juez ordena un cambio de nombre.

PASO 10: **DESPUÉS DE LA AUDIENCIA.** Si el Juez ordena un cambio de nombre en su Partida de nacimiento:

- **OBTENGA LA ORDEN JUDICIAL CERTIFICADA:** Dentro de las 48 horas después de la audiencia, **LLEVE** la **ORDEN** judicial firmada por el Juez **al Secretario del Tribunal**.
- **PAGUE la CUOTA (\$)** para obtener su **ORDEN CERTIFICADA** por el **SECRETARIO**.
- Si han transcurrido más de 48 horas después de la audiencia, usted deberá ir al Centro de atención al cliente ubicado en 250 W. Second Street, Yuma, AZ para obtener una **ORDEN CERTIFICADA**.
- Si usted desea que la **Oficina de Registros Vitales del Estado** le expida su **Partida de nacimiento con el CAMBIO DE NOMBRE**, será necesario que suministre a la **Oficina de Registros Vitales** una copia certificada de la orden judicial que cambia su nombre.

La Oficina del Registro Civil del Estado en 1818 W. Adams, Phoenix, AZ. 85007, sólo recibe Peticiones por correo. El número general del Registro Civil es 602-364-1300. Favor de llamar para obtener la ubicación de otra sede a la que pueda presentarse sin hacer cita. Todo cambio a una partida de nacimiento requiere el pago de una cuota.

**In the Superior Court of the State of Arizona
in and for the County of _____**
*(En el Tribunal Superior de Arizona
En y para el condado de _____)*

Case Number _____
(Número de caso)

CIVIL COVER SHEET- NEW FILING ONLY
(Please Type or Print)
*(HOJA DE PORTADA PARA CASOS CIVILES –
SOLO PARA PRIMERA PRESENTACIÓN)*
((Escriba a máquina o en letra de molde))

Plaintiff's Attorney _____
(Abogado del Demandante)

Attorney's Bar Number _____
(Núm. de Colegio de Abogados)

Is Interpreter Needed? **Yes** **No**
(¿Se necesita un intérprete?) *(Sí)* *(No)*

If yes, what language(s):
(Si es así, ¿qué idioma(s):?)

Plaintiff's Name(s): (List all) **Plaintiff's Address:** **Phone #:** **Email Address:**
(Nombre de cada Demandante:) (Domicilio del Demandante:) (Núm. de teléfono) (Correo electrónico:)

(List additional Plaintiffs on page two and/or attach a separate sheet).
((Indique a los Demandantes adicionales en la segunda página o adjunte una hoja separada.))

Defendant's Name(s): (List All) / (Nombre de cada Demandado:)

(List additional Defendants on page two and/or attach a separate sheet).
((Indique a los Demandados adicionales en la segunda página o adjunte una hoja separada.))

RULE 26.2 DISCOVERY TIER or MONETARY RELIEF CLAIMED:
*(NIVEL DE OFRECIMIENTO DE PRUEBAS o REMEDIO MONETARIO RECLAMADO, SEGÚN LA
REGLA 26.2:)*

**IMPORTANT: Any case category that has an asterisk (*) MUST have a dollar amount claimed
or Tier selected.**

(IMPORTANTE: Todas las categorías de caso que tienen un asterisco () DEBEN tener una cantidad
monetaria reclamada o Nivel seleccionado.)*

State the monetary amount in controversy or place an “X” next to the discovery tier to which the pleadings allege the case would belong under Rule 26.2.

(Indique la cantidad monetaria en controversia o coloque una “X” junto al Nivel de ofrecimiento de pruebas al que las pretensiones alegan que el caso pertenecería de acuerdo con la Regla 26.2.)

Amount Claimed \$ _____ Tier 1 Tier 2 Tier 3
(Cuantía reclamada) (Nivel 1) (Nivel 2) (Nivel 3)

NATURE OF ACTION / (NATURALEZA DE LA ACCIÓN)

Place an “X” next to the **one** case category that most accurately describes your primary case. Any case category that has an asterisk (*) MUST have a dollar amount claimed or Tier selected as indicated above.

(Coloque una “X” junto a una categoría de caso que describa su caso principal con mayor exactitud. Todas las categorías de caso que tienen un asterisco (*) DEBEN tener una cantidad monetaria reclamada o Nivel seleccionado según lo anteriormente indicado.)

100 TORT MOTOR VEHICLE:

(AGRAVIO RELACIONADO CON UN VEHÍCULO MOTORIZADO:)

- 101 Non-Death/Personal Injury* / (Lesión física no mortal*)
 102 Property Damage* / (Daños materiales*)
 103 Wrongful Death* / (Muerte culposa*)

110 TORT NON-MOTOR VEHICLE:

(AGRAVIO NO RELACIONADO CON UN VEHÍCULO MOTORIZADO:)

- 111 Negligence* / (Negligencia*)
 112 Product Liability – Asbestos*
(Responsabilidad del fabricante – Asbesto*)
 112 Product Liability – Tobacco*
(Responsabilidad del fabricante – Tabaco*)
 112 Product Liability – Toxic/Other*
(Responsabilidad del fabricante – Productos tóxicos/otros*)
 113 Intentional Tort* / (Agravio intencional*)
 114 Property Damage* / (Daños materiales*)

- 115 Legal Malpractice* / (Práctica incompetente legal*)
 115 Malpractice – Other professional*
(Práctica incompetente de otra profesión*)
 117 Premises Liability*
(Responsabilidad del local*)
 118 Slander/Libel/Defamation*
(Difamación oral / Libelo / Difamación*)
 119 Recovery of Damages under A.R.S. §12-514* (Please provide Plaintiff DOB ___/___/_____)
(Reparación de daños de acuerdo con la sección 12-514* de las ARS (Por favor, provee la fecha de nacimiento del demandado))
 116 Other (Specify) _____*
(Otro (Especifique)*)

120 MEDICAL MALPRACTICE:

(MALA PRAXIS MÉDICA:)

- 121 Physician M.D.* 123 Hospital*
(Médico - Doctor en (Hospital*)
medicina (M.D.)*)

Case Number: _____
(Número de caso)

- 122 Physician D.O.*** **124 Other***
(Médico- Doctor en (Otro*)
medicina osteopática
(D.O.)*)

130 & 197 CONTRACTS: / (CONTRATOS:)

- 131 Account (Open or Stated)***
(Cuenta (abierta o estipulada)*)
- 132 Promissory Note* / (Pagaré*)**
- 133 Foreclosure* / (Ejecución hipotecaria*)**
- 138 Buyer-Plaintiff* / (Comprador-
Demandante*)**
- 139 Fraud* / (Fraude*)**
- 134 Other Contract (e.g. Breach of
Contract)* / (Otro, con relación a contratos (p.
ej. Incumplimiento de contrato)*)**
- 135 Excess Proceeds – Sale***
(Ganancias extraordinarias – Venta*)
- Construction Defects (Residential/
Commercial)* / (Defectos de construcción
(Residenciales/comerciales)*)**
- 136 Six to Nineteen Structures***
(De seis a diecinueve estructuras*)
- 137 Twenty or More Structures***
(Veinte o más estructuras*)
- 197 Credit Card Debt (Yuma County
Filings Only)* / (Deuda de tarjeta de crédito
(solamente casos presentados en el condado de
Yuma*)**

**145 & 150-199 OTHER CIVIL CASE TYPES:
(OTROS TIPOS DE CASOS CIVILES:)**

- 156 Eminent Domain/Condemnation***
(Dominio eminente/Expropiación forzosa*)
- 151 Eviction Actions (Forcible and Special
Detainers)* (Acciones de desalojo (Retenciones
indebidas y particulares)*)**

- 152 Change of Name / (Cambio de nombre)**
- 153 Transcript of Judgment / (Transcripción
del fallo)**
- 154 Foreign Judgment / (Fallo extranjero)**
- 158 Quiet Title* / (Acción de jactancia*)**
- 160 Forfeiture* / (Decomiso*)**
- 175 Election Challenge / (Impugnación de
elecciones)**
- 179 NCC-Employer Sanction Action (A.R.S. §
23-212)* / (NCC-Acción de sanción a los
empleadores (Sección 23-212 de las ARS)*)**
- 180 Injunction against Workplace
Harassment / (Auto de prohibición de acoso
laboral)**
- 181 Injunction against Harassment
(Auto de prohibición de acoso)**
- 182 Civil Penalty / (Sanción civil)**
- 186 Water Rights (Not General Stream
Adjudication)* / (Derechos al uso de las aguas
(no la adjudicación de derechos generales al
uso de las aguas)*)**
- 187 Real Property* / (Bienes inmuebles*)**
- 145 Special Action / (Acción especial)**
- 194 Immigration Enforcement Challenge
(A.R.S. §§ 1- 501, 1-502, 11-1051)
(Impugnación de control migratorio) (Secciones
1- 501, 1-502 y 11-1051 de las ARS)**
- 199 Expungement
(Eliminación de un registro)**

**144 & 150-199 UNCLASSIFIED CIVIL CASE
TYPES: / (TIPOS DE CASOS CIVILES NO
CLASIFICADOS:)**

- Administrative Review (See Lower Court
Appeals cover sheet in Yuma) / (Revisión
administrativa) ((Remítase a la Hoja de
portada para Apelaciones de tribunales de**

competencia limitada en Yuma))

- 150 Tax Appeal / (Apelación al impuesto)**
(All other tax matters must be filed in the AZ Tax Court.) / ((Todos los otros asuntos relacionados con los impuestos tienen que presentarse ante el Tribunal Fiscal de Arizona.))
- 155 Declaratory Judgment / (Fallo de sentencia declaratoria)**
- 157 Habeas Corpus / (Habeas Corpus)**
- 184 Landlord Tenant Dispute – Other***
(Disputa entre propietario e inquilino – Otro*)
- 190 Declaration of Factual Innocence (A.R.S. § 12-771) / (Declaración de inocencia fáctica (Sección 12-771 de las ARS))**
- 191 Declaration of Factual Improper Party Status / (Declaración de condición fáctica de parte incorrecta)**
- 193 Vulnerable Adult (A.R.S. § 46-451)***
(Adulto vulnerable (Sección 46-451 de las ARS)*)
- 165 Tribal Judgment / (Fallo tribal)**
- 167 Structured Settlement (A.R.S. § 12-2901)**
(Compensación en cuotas (Sección 12-2901 de las ARS))
- 169 Attorney Conservatorships (State Bar)**
(Curatelas con abogado (Colegio de Abogados de Arizona))
- 170 Unauthorized Practice of Law (State Bar)**
(Práctica no autorizada de la ley (Colegio de Abogados de Arizona))
- 171 Out-of-State Deposition for Foreign Jurisdiction / (Declaración jurada extrajudicial fuera del estado para jurisdicción extranjera)**
- 172 Secure Attendance of Prisoner**
(Comparecencia segura de un preso)

- 173 Assurance of Discontinuance**
(Garantía de discontinuación de prácticas)
- 174 In-State Deposition for Foreign Jurisdiction / (Declaración jurada extrajudicial en el estado para jurisdicción extranjera)**
- 176 Eminent Domain–Light Rail Only***
(Dominio eminente – Tren ligero solamente*)
- 177 Interpleader– Automobile Only***
(Tercería de dominio – Sólo automovilísticos*)
- 178 Delayed Birth Certificate (A.R.S. § 36-333.03) / (Certificado demorado de nacimiento (Sección 36-333.03 de las ARS))**
- 183 Employment Dispute – Discrimination***
(Controversia relacionada con el empleo – Discriminación*)
- 185 Employment Dispute – Other***
(Controversia relacionada con el empleo – Otra*)
- 198 Verified Rule 27(a) Petition***
(Petición verificada de Regla 27(a)*)
- 196 Verified Rule 45.2 Petition**
(Petición verificada de Regla 45.2)
- 195 (a) Amendment of Marriage License (Yuma County Filings Only)**
(Enmendar una licencia de matrimonio (solo para casos presentados en el condado de Yuma))
- 195 (b) Amendment of Birth Certificate**
(Enmendar un acta de nacimiento)
- 200 Application/Motion Objecting to Foreign Subpoena / (Solicitud/petición para protestar una citación de jurisdicción externa)**
- 163 Other* / (Otro*)**

(Specify) / ((Especifique))

Case Number: _____
(Número de caso)

EMERGENCY ORDER SOUGHT
(SE PROCURA UNA ORDEN DE EMERGENCIA)

- Temporary Restraining Order** **Provisional Remedy** **OSC**
(Orden de alejamiento provisional) (Medida precautoria) (OSC)
- Election Challenge** **Employer Sanction**
(Impugnación de elecciones) (Acción de sanción de empleador)
- Other (specify)** _____
(Otro (Especifique))

Additional Plaintiff(s) / (Demandante(s) adicional(es))

Additional Defendant(s) / (Demandado(s) adicional(es))

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la secretaria
solamente)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO YUMA)

In the Matter of:

(En lo referente a)

Case Number:

(Número de caso:)

APPLICATION FOR CHANGE OF NAME FOR AN ADULT

(SOLICITUD PARA EL CAMBIO DE
NOMBRE PARA UN ADULTO)

(A.R.S. § 12-601)

Current Name of Applicant

(Nombre actual del solicitante)

INFORMATION ABOUT ME, THE APPLICANT

(INFORMACIÓN SOBRE MÍ, EL SOLICITANTE)

1. **BIRTH NAME:** on your original registered state Birth Record (Certificate):

(NOMBRE DE NACIMIENTO: El que aparece en su acta (certificado) de nacimiento original del registro civil del estado:)

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

First / (Primer nombre)

Middle / (Segundo nombre)

Last / (Apellido)

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento:)

City of Birth: / (Ciudad de nacimiento:)

County of Birth: / (Condado de nacimiento:)

2. **CURRENT LEGAL NAME:** / (NOMBRE LEGAL ACTUAL:)

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

First / (Primer nombre)

Middle / (Segundo nombre)

Last / (Apellido)

Current Address: / (Domicilio actual:) _____

Current City of Residence: _____

(Ciudad de residencia actual:)

Current State of Residence & Zip Code: _____

(Estado de residencia actual y código postal:)

- This is my married name, and that of my Current Spouse Past Spouse
(Éste es mi nombre completo de casada y el de mi Cónyuge actual Cónyuge previo)

3. OTHER NAMES: (Check all that Apply) / (OTROS NOMBRES: (Marque todas las casillas pertinentes))

I was previously married – / (Estuve casada previamente -)

- o From _____ to _____ and used the following name:
(Month, Year) (Month, Year)
(De XXXXXX a XXXXXXXX y usé el nombre que se indica a continuación:)
(Mes, Año) (Mes, Año)

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

First / (Primer nombre)

Middle / (Segundo nombre)

Last / (Apellido)

I was previously married – / (Estuve casada previamente -)

- o From _____ to _____ and used the following name:
(Month, Year) (Month, Year)
(De XXXXXX a XXXXXXXX y usé el nombre que se indica a continuación:)
(Mes, Año) (Mes, Año)

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

First / (Primer nombre)

Middle / (Segundo nombre)

Last / (Apellido)

I changed my name – from this name: _____
(Cambié mi nombre – de este nombre:)

- o When? _____ to _____ and used the following name:
(Month, Year) (Month, Year)
(¿Cuándo? XXXXXX a XXXXXXXX y usé el nombre que se indica a continuación:)
(Mes, Año) (Mes, Año)

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

First / (Primer nombre)

Middle / (Segundo nombre)

Last / (Apellido)

I changed my name – from this name: _____
(Cambié mi nombre – de este nombre:)

- o When? _____ to _____ and used the following name:
(Month, Year) (Month, Year)
(¿Cuándo? XXXXXX a XXXXXXXX y usé el nombre que se indica a continuación:)
(Mes, Año) (Mes, Año)

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

First / (Primer nombre)

Middle / (Segundo nombre)

Last / (Apellido)

I have used the following alias: _____

(He usado el seudónimo que se indica:)

- o When? _____ to _____ and used the following name:
(Month, Year) (Month, Year)

(¿Cuándo? XXXXXX a XXXXXX y usé el nombre que se indica a continuación:)
(Mes, Año) (Mes, Año)

| | | |
|-------------------------|---------------------------|-------------------|
| | | |
| First / (Primer nombre) | Middle / (Segundo nombre) | Last / (Apellido) |

I have used the following alias: _____

(He usado el seudónimo que se indica:)

- o When? _____ to _____ and used the following name:
(Month, Year) (Month, Year)

| | | |
|-------------------------|---------------------------|-------------------|
| | | |
| First / (Primer nombre) | Middle / (Segundo nombre) | Last / (Apellido) |

REQUESTS TO THE COURT / (SOLICITUDES AL TRIBUNAL)

1. I ASK THAT MY NAME BE CHANGED TO: / (SOLICITO QUE MI NOMBRE SE CAMBIE A:)

| | | |
|-------------------------|---------------------------|-------------------|
| | | |
| First / (Primer nombre) | Middle / (Segundo nombre) | Last / (Apellido) |

2. I ask that the birth records be ordered changed to reflect the new name requested above.
(Solicito que se ordene el cambio de las actas de nacimiento de manera que reflejen mi nuevo nombre solicitado más arriba.)

STATEMENTS TO THE COURT (REQUIRED BY ARIZONA LAW (A.R.S. § 12-601(C)) (DECLARACIONES AL TRIBUNAL (EXIGIDAS POR LA LEY DE ARIZONA (A.R.S. § 12-601(C))))

Under Penalty of Perjury, I state the following as true:

(Bajo pena de perjurio, declaro que lo que consta a continuación es verdadero:)

(Check the boxes that indicate a true statement.) (For "4", explain.)

(Marque las casillas que indiquen una declaración cierta.) (Para el número "4", explique.)

1. I submit this application solely for the benefit and in the best interests of the person for whom the name change is requested.

(Estoy presentando esta solicitud para el beneficio y conveniencia de la persona para la que se está solicitando el cambio de nombre.)

2. I understand and acknowledge that this change of name, if granted, will not release me from any obligations incurred or harm any rights of property or action in any previous name.

(Comprendo y declare que este cambio de nombre, de otorgarse, no me eximirá de ninguna obligación en la que haya incurrido ni perjudicará ningún derecho de propiedad o acción bajo cualquier nombre previo.)

3. I am not knowingly requesting this change of name to that of another individual for the purpose of committing or furthering any offense of theft, forgery, fraud, perjury, organized crime or terrorism or any other offense involving false statements.

(No estoy intencionalmente solicitando este cambio de nombre al de otro individuo con el fin de cometer un crimen o con miras a cometer algún delito que implique robo, falsificación, fraude, perjurio, crimen organizado o terrorismo o cualquier otra ofensa que implique declaraciones falsas.)

4. I request this name change because: (Explain)

(Solicito que se cambie este nombre porque: (Explique))

5. Have you ever been convicted of a felony? Yes No

(¿Se le ha encontrado alguna vez culpable de un delito grave? Sí No)

If "Yes," all felony convictions are listed below.

(Si contestó "Sí", indique a continuación todas las condenas por delitos graves.)

| Felony Case No. <i>(Caso por delito grave no.)</i> | County & State <i>(Condado y estado)</i> | Sentence <i>(Sentencia)</i> | Date of Conviction <i>(Fecha de la condena)</i> |
|---|---|--------------------------------|--|
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| 4 | | | |
| 5 | | | |

Is there anything regarding your felony conviction(s) that you would like to bring to the Court's attention? (Optional)

(¿Hay algo relativo a su(s) condena(s) por delitos graves que quisiera hacerle presente al Tribunal? (Opcional))

6. Are there any criminal charges (felony or misdemeanor) pending against you at this time?
 Yes No

(¿Hay alguna acusación criminal (delito grave o delito menor) pendiente contra usted actualmente? Sí No)

If "Yes," all pending charges are listed below:

(Si contestó "Sí", indique a continuación todas las acusaciones pendientes:)

| | Pending Charges <i>(Acusaciones pendientes)</i> | Name of Court or City & State <i>(Nombre del tribunal o ciudad y estado)</i> | Case No. <i>(Núm. de caso)</i> |
|---|---|--|--|
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| 4 | | | |
| 5 | | | |

Is there anything regarding your pending criminal charges that you would like to bring to the Court's attention? (Optional)

(¿Hay algo relativo a sus acusaciones criminales pendientes que quisiera hacerle presente al Tribunal? (Opcional))

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date
(Fecha)

Petitioner's Signature
(Firma del Peticionante)

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date) / (fecha)**

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE YUMA)

In the Matter of:
(En Materia de:)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Name(s) of person(s) requesting name change
(Nombre (s) persona (s) que solicita el cambio de nombre)

**NOTICE OF HEARING REGARDING
APPLICATION FOR CHANGE OF NAME**
(AVISO DE AUDIENCIA SOBRE UN SOLICITUD
DE CAMBIO DE NOMBRE)

READ THIS NOTICE CAREFULLY. An important court proceeding that affects your rights has been scheduled. If you do not understand this Notice or the other court papers, contact an attorney for legal advice.

(LEA ATENTAMENTE ESTA FICHA. Una acción judicial importante que afecta sus derechos ha sido programada. Si usted no entiende este aviso o los demás documentos de la corte, póngase en contacto con un abogado para el asesoramiento jurídico.)

1. **NOTICE:** An application for Change of Name has been filed with the Court by the person(s) named above. A hearing has been scheduled where the Court will consider whether to grant or deny the requested change. If you wish to be heard on this issue, you must appear at the hearing at the date and time indicated below. (AVISO: La solicitud de cambio de nombre ha sido presentada ante la Corte por la persona (s) nombrado anteriormente. Una audiencia ha sido programada en el que el Tribunal tendrá en cuenta si se concede o deniega el cambio solicitado. Si usted desea ser escuchado en este problema, debe presentarse a la audiencia en la fecha y hora indicadas a continuación.)

2. **COURT HEARING.** A court hearing has been scheduled to consider the Application as follows: (AUDIENCIA JUDICIAL. Una audiencia ha sido programada para considerar la solicitud de la siguiente manera:)

DATE: _____
(FECHA:)

TIME: _____
(HORA:)

BEFORE:
(ANTE:)

Commissioner _____
250 W. Second Street
Courtroom _____
Yuma, AZ 85364

DATED: _____
(Fechado:) (Month/Day/Year)
(mes / día / año)

Applicant's Signature
(Firma del Demandante)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE YUMA)

In the Matter of:

(Asunto de:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

(Person Requesting Name Change)

((La persona que solicita el cambio de nombre))

MARITAL WAIVER OF NOTICE

(EXENCION DE NOTIFICACION
MARITAL)

REQUIRED INFORMATION, UNDER OATH OR AFFIRMATION:

(INFORMACIÓN REQUERIDA, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN:)

1. INFORMATION ABOUT ME (the spouse of the applicant):

(INFORMACIÓN ACERCA DE MÍ (del/de la cónyuge del Demandante):)

Name: _____

(Nombre:)

Address: _____

(Dirección:)

Telephone: _____

(Número de teléfono:)

Date of Birth:
(Fecha de nacimiento:)

Month / (Mes) Date / (Día) Year / (Año)

I am married to the Applicant (the person requesting the name change).
(Estoy casada con el solicitante (la persona que solicita el cambio de nombre).)

2. I have read the Application for Name Change and consent to changing my spouse's legal name to the new name of:
(He leído la solicitud de cambio de nombre y el consentimiento para el cambio de nombre legal de mi cónyuge para el nuevo nombre de:)

First / (Primero) Middle / (Segundo) Last / (Apellido)

3. I waive notice of all further proceedings in this matter.
(Renuncio a la notificación de ulteriores procedimientos en este asunto.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Spouse's Signature / (Firma del Cónyuge)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)

Name of Applicant

(Nombre del Demandante)

Case Number: _____

(Número de caso)

**AFFIDAVIT OF SERVICE
BY CERTIFIED MAIL**

(DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN
POR CORREO CERTIFICADO)

1. I am familiar with the facts stated in this Affidavit, and I make this Affidavit to show that I have served copies of the "Application for Change of Name" and the "Notice of Hearing Regarding Application for Change of Name" on the person named below by certified mail/ restricted delivery, return receipt requested.

(Conozco los hechos enunciados en esa declaración jurada y doy fe por la presente declaración de haber transmitido copias de la "Solicitud de cambio de nombre" y del "Aviso de audiencia sobre una de cambio de nombre" a las personas nombradas abajo, por correo certificado o de entrega restringida, con acuse de recibo.)

Case Number: _____
(Número de caso)

Person served (name of other party): _____
(Persona notificada - nombre de la otra parte)

Address where other party was served: _____
(Dirección en que fue notificada la otra parte)

Date of receipt by the other party: _____
(Fecha de recibo por la otra parte)

2. The Application and Notice listed above were received by the other party as shown by the receipt, the original of which is attached to this Affidavit on a separate piece of paper.
(La solicitud y el aviso citados arriba fueron recibidos por la otra parte como consta en el recibo cuyo original se adjunta como pieza separada a la presente declaración jurada.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Petitioner's Signature / (Firma del Peticionante)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of:

(Asunto de:)

Name of Applicant / *(Nombre del solicitante)*

Case Number: *(Número de caso:)*

ORDER CHANGING NAME OF AN ADULT
*(ORDEN DEL TRIBUNAL PARA CAMBIAR EL
NOMBRE DE UN ADULTO)*

THE COURT FINDS: / *(EL TRIBUNAL FALLA:)*

1. This case has come before this Court

(Que se ha iniciado este caso ante este tribunal)

to change the current legal name of the Applicant.
(Para cambiar el nombre legal actual del solicitante.)

to change the birth record of the Applicant
(Para cambiar el acta de nacimiento del solicitante)

2. This Court has jurisdiction to change the legal name and/or the Birth Record of the Applicant.

(Este Tribunal tiene jurisdicción para cambiar el nombre legal y/o el acta de nacimiento del solicitante.)

3. Good cause exists to grant the application for change of name.

(Existe causa suficiente para conceder al solicitante el cambio del nombre legal y/o del acta de nacimiento.)

THE COURT ORDERS: / (EL TRIBUNAL ORDENA QUE:)

1. **The current legal name of the Applicant:**
(El nombre legal actual del solicitante:)

| | | |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| First / (nombre de pila) | Middle / (segundo) | Last / (apellido) |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------------|

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento:)

| | | |
|----------------------|--------------------|---------------------|
| Month / (Mes) | Day / (Día) | Year / (Año) |
|----------------------|--------------------|---------------------|

Place of Birth: / (Lugar de nacimiento:)

| | | |
|------------------------|-------------------------|--------------------------|
| City / (Ciudad) | State / (Estado) | Nation / (Nación) |
|------------------------|-------------------------|--------------------------|

IS CHANGED TO: / (se cambie a:)

| | | |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| First / (nombre de pila) | Middle / (segundo) | Last / (apellido) |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------------|

- The Birth record name of the Applicant:**
(El nombre del solicitante como aparece en el acta de nacimiento:)

| | | |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| First / (nombre de pila) | Middle / (segundo) | Last / (apellido) |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------------|

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento:)

| | | |
|----------------------|--------------------|---------------------|
| Month / (Mes) | Day / (Día) | Year / (Año) |
|----------------------|--------------------|---------------------|

Place of Birth: / (Lugar de nacimiento:)

| | | |
|------------------------|-------------------------|--------------------------|
| City / (Ciudad) | State / (Estado) | Nation / (Nación) |
|------------------------|-------------------------|--------------------------|

IS CHANGED TO: / (se cambie a:)

| | | |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| First / (nombre de pila) | Middle / (segundo) | Last / (apellido) |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------------|

2. For a person born in the State of Arizona, the Office of Vital Records is ordered to amend the birth record to reflect the new name as above ordered.

(Para una persona nacida en el Estado de Arizona, la Oficina del Registro Civil se ordena modificar el registro de nacimiento para reflejar el nuevo nombre que el anterior ordenada.)

- For a person born in any other state, to the extent that the agency that maintains birth records in that state is authorized to honor an order of this Court, that agency is requested or ordered to amend its birth records to reflect the new name as above ordered.

(Para una persona nacida en cualquier otro estado, en la medida en que la agencia que mantiene los registros de nacimiento en ese estado está autorizada en honor a una orden de este Tribunal, se solicita o se ordenó a modificar sus registros de nacimiento que la agencia para reflejar el nuevo nombre como por encima ordenada.)

3. This Order does not release the Applicant from any obligations incurred or harm any rights of property or action in any original name.

(Esta orden no exime al solicitante de ninguna obligación preexistente o dañar a ninguno de los derechos de propiedad o acción en el nombre original.)

4. Other orders: / (Otras órdenes:)

DONE IN OPEN COURT: _____
(ACTUADO EN AUDIENCIA PÚBLICA:) **Date** / (Fecha)

Judicial Officer / (Juzgador)

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of:

(Asunto de:)

Name of Applicant / *(Nombre del solicitante)*

Case Number: *(Número de caso:)*

ORDER CHANGING NAME OF AN ADULT
*(ORDEN DEL TRIBUNAL PARA CAMBIAR EL
NOMBRE DE UN ADULTO)*

THE COURT FINDS: / *(EL TRIBUNAL FALLA:)*

1. This case has come before this Court

(Que se ha iniciado este caso ante este tribunal)

to change the current legal name of the Applicant.
(Para cambiar el nombre legal actual del solicitante.)

to change the birth record of the Applicant
(Para cambiar el acta de nacimiento del solicitante)

2. This Court has jurisdiction to change the legal name and/or the Birth Record of the Applicant.

(Este Tribunal tiene jurisdicción para cambiar el nombre legal y/o el acta de nacimiento del solicitante.)

3. Good cause exists to grant the application for change of name.

(Existe causa suficiente para conceder al solicitante el cambio del nombre legal y/o del acta de nacimiento.)

2. For a person born in the State of Arizona, the Office of Vital Records is ordered to amend the birth record to reflect the new name as above ordered.

(Para una persona nacida en el Estado de Arizona, la Oficina del Registro Civil se ordena modificar el registro de nacimiento para reflejar el nuevo nombre que el anterior ordenada.)

- For a person born in any other state, to the extent that the agency that maintains birth records in that state is authorized to honor an order of this Court, that agency is requested or ordered to amend its birth records to reflect the new name as above ordered.

(Para una persona nacida en cualquier otro estado, en la medida en que la agencia que mantiene los registros de nacimiento en ese estado está autorizada en honor a una orden de este Tribunal, se solicita o se ordenó a modificar sus registros de nacimiento que la agencia para reflejar el nuevo nombre como por encima ordenada.)

3. This Order does not release the Applicant from any obligations incurred or harm any rights of property or action in any original name.

(Esta orden no exime al solicitante de ninguna obligación preexistente o dañar a ninguno de los derechos de propiedad o acción en el nombre original.)

4. Other orders: / (Otras órdenes:)

DONE IN OPEN COURT: _____
(ACTUADO EN AUDIENCIA PÚBLICA:) **Date** / (Fecha)

Judicial Officer / (Juzgador)